

Anti-Oxidation Vacuum Blender

VBR-108



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

## USER MANUAL

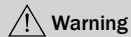
**Anti-Oxidation Vacuum Blender  
User Manual**

## Content

---

Notice Before Use	4
Product Structure	7
Operating Instructions	10
Care & Maintenance	12
Troubleshooting	13
Technical Specifications	14
Warranty Terms & Conditions	27

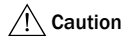
## Notice Before Use



### Warning

Be cautious about risks that may lead to personnel, serious injuries and major property losses.

1. Before running the machine, make sure the lid is installed well.
2. Never add hot materials whose temperature is over 50°C/122°F, to avoid malfunction of the machine and scald caused by spraying.
3. Never keep blending more than 3min.



### Caution

Pay attention to the risks that may lead to injuries or damage of property.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions before using.
2. The unit is only applied to areas where sea level is below 2000 meters.
3. The machine is appliance of I class. To avoid electric leakage, make sure earth wire is securely grounded before installing the machine.
4. The voltage of the appliance is 220V-240V~. Check it matches the local voltage before powering on. Higher or lower voltage may affect the product performance or damage the electrical components. A pressure regulator is recommended for the normal operation of the machine.
5. Check the main body, jars and other components before using the appliance. If damage is detected, stop operation, and contact customer service & repair centre immediately. To avoid affecting the product performance or causing accidents, do not dismantle and repair it without authorization.
6. To protect against risk of electrical shock, do not put main body or motor in water or any liquid.
7. Do not plug or unplug the power cord with wet hands to avoid electric shock.
8. To turn off the power supply, unplug it with hands holding the plug. Do not pull the power cord.
9. Do not let the power cord touch sharp edges and corners to avoid electric leakage due to damage.
10. This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
11. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. When the machine is put into use, place it on flat and steady surface. To avoid fall of the machine and accidents, do not operate it on tilted and unstable surface or near inflammable items such as carpet, towel, plastic and paper, and it should be far away from edges of the surface.
13. Never run the unit empty or overload.

## Notice Before Use

14. Before power on, make sure the switch is at “Stop” position and the jar and other components are installed correctly to avoid failure the power supply or damage to personnel.
15. Do not operate any appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunction, or dropped or damaged in any manner. Contact customer service & repair centre for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
17. Switch off the unit and unplug it from outlet when not in use, before assembling and taking off, adjusting or cleaning any parts in order to avoid electric leakage and accidental activation.
18. When the unit is working, do not move the unit, lift the jars or contact the moving parts such as blade and the motor to avoid injury to the body or damage to the unit.
19. The unit is intended only for the usage together with supporting parts (including ones equipped with the unit and sold independently by the company) such as main body and blend jar. Do not use attachments not recommended or sold by the manufacturer as it may affect the performance of the unit or lead to accidents such as fire, electric shock and injury.
20. The appliance is intended for household use only. Do not use the appliance outdoors or for other than intended purpose.
21. Do not put any parts of the unit into the dishwasher, microwave oven, disinfection cabinet or hot water at temperature above 50°C to wash or disinfect it. And do not heat it with other appliances to avoid deformation or damage to the product.
22. Lift the blend jar with the handle only.
23. Do not use the appliance to juice hard materials, including pips, ice, frozen fruit, large seeds. It is only for berries juice extractor.
24. Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
25. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
26. It is recommended not to use the appliance non-stop for over 3 min. To ensure product life, 1-minute stop is required after every blending, for one round; after the unit has worked two rounds continuously, power off it and do not run it again until it has cooled down for 15 minutes.
27. If the blade gets stuck, turn off the switch and unplug the unit first, then clear the unit to avoid injuries or damage to the product.
28. When the process ends, “Beep” sound will be heard. Unplug the appliance, take out the blend jar and open the lid and other components to avoid accidents.

## Notice Before Use

29. If the unit stops working suddenly during operation, it may be a self-protection act activated by the overheated motor. Power off the unit and let it cool down for 20-30 min before operating it again.
30. Since the appliance adopts smart chip control, it is normal that it sounds fast and slow intermittently when it is blending.
31. Clean the appliance after usage. Wash parts accessible to food with clean water. When empty the jar, take out the blade and clean the parts, operate with cautions, especially to the sharp blade, to avoid cuts (you can wear protection gloves).
32. The working speed of the appliance has been preset for its ideal performance, no need to adjust it.
33. Do not expose the unit to hot, magnetic, inflammable and combustible surroundings to avoid malfunction of its parts and accidents.
34. When the unit is not intended to be used, switch off the unit and unplug it from power supply to avoid short circuit.
35. When discard the unit or its package, send it to the departments with relevant qualifications. Cut the power cord when abandon it.

## Product Structure



# Product Structure

## Blend Jar & Vacuum Jar



- |                    |                     |                          |
|--------------------|---------------------|--------------------------|
| 1. Cap             | 5. Blend Jar        | 9. Vacuum Jar Lid        |
| 2. Blend Jar Lid   | 6. Bottom Seal Ring | 10. Vacuum Jar Seal Ring |
| 3. Upper Seal Ring | 7. Blade Assembly   | 11. Vacuum Jar           |
| 4. Down Seal Ring  | 8. Cap              | 12. Vacuum Jar Base      |

### ⚠ WARNING:

1. The blade is very sharp. Watch out your hands and do not get hurt.
2. When disassembling the jars, do not break the seal ring or miss parts.

# Product Structure

## Control Panel



1. Vacuum: Move the air from the jars for storage and antioxidant.
2. High: High blending speed for making juice.
3. V-Blend: Vacuum first, and then blend.
4. Low: Low blending speed for blending and mixing soft ingredients.
5. Pulse: The appliance will be activated when the "ON/OFF" Button is pressed, and it will stop operation when released.
6. ON/OFF: Turn the wheel of 'ON/OFF' to choose working mode, press the 'ON/OFF' button to start or stop the appliance.

### ⚠ WARNING:

1. Correctly assemble the jars before blending or vacuuming.
2. Never open the lid/flip before the motor stopped.
3. Never operate the jars when the appliance is working.
4. Never start blending before adding ingredients.
5. Never overfill ingredients.
6. Never use the appliance non-stop over 3minutes.

# Operating Instructions

1. Press the Safety Switch to open the flip, twist the handle of blend jar anticlockwise and take it out from the unit. Open the lid and wash the jar before using (See Fig.1)

**REMARK:** The cap of the jar should be at right position, or else leakage will happen during vacuum.



Fig. 1

2. Fill the ingredients into the jar (do not exceed the maximum mark on it), and then cover the lid carefully. Place the blend jar back to the main body, twist it clockwise until the handle point to the 'lock' symbol. And then close the Flip (See Fig.2)



Fig. 2

3. Plug in and all lights on control panel light up. Make sure the lights are all in white color (If the lights flash in red color, it means the unit is not assembled correctly. Please reassemble the jar and close the flip).
4. Turn the wheel of ON/OFF' to choose a working mode, and then press the 'ON/OFF' button to start working.

# Operating Instructions

## Note:

1. If you want to stop the unit immediately, just press the 'ON/OFF' button again.
2. When at 'Pulse' position, the appliance will be activated when it is pressed, and it will stop operation when released.
3. If you turn the wheel of 'ON/OFF' but the 'Vacuum lights' keep flashing with "Beep" sound, it means the blend jar is not installed at right position. Re-install the blend jar and make sure the jar handle is aligned with the 'Lock' symbol.
4. The unit will enter 'Energy-Saving' mode when it is plugged in without operation for over 5 min. Press the 'ON/OFF' button to activate it.
5. After finish blending, press the Safety Switch to release the flip. Twist the blend jar anticlockwise until the handle point to 'Unlock' symbol, then take out the blend jar and lift the cap to release the air (Or else you cannot open the lid). Open the lid and enjoy the juice!

## Tips:

In order to protect the appliance, the unit will stop working when the process ends. To blend tough ingredients, it is recommended to run in high speed mode for one more round.

5. To store the juice or other ingredients, put them into the vacuum jar and close the lid. Put it back to the unit and close the flip. Turn the wheel to choose 'Vacuum' mode, and the indicator light flashes. Press 'ON/OFF' button and the unit starts to move the air from the vacuum jar. It will stop when the vacuum process finished.



Fig. 3

## Care & Maintenance

**Note: Always turn off the appliance and unplug from the power supply before cleaning.**

1. Wash the jars and blade and wipe dry, pay attention to your finger from sharp blade.
2. Do not use the steel wool, abrasive or corrosive liquid detergent (gasoline or acetone) to clean the appliance.
3. When store the unit, make sure it is clean and dry, place it in dry and ventilated place, and avoid direct sunlight.
4. Wipe the main body and jar with soft cloth. Never immerse the main body into the water or any liquids to avoid damage to the appliance or electric leakage.
5. Never let any liquids come into the main body.



## Troubleshooting

Problem	Possible Causes	Solutions
The light is not on.	The unit is not plugged in.	Plug in the unit.
All lights are in red color.	The flip is not closed properly.	Open and close the flip again.
Turn the wheel, but cannot choose any modes. The unit keeps making 'beep' sound.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The blend jar is not installed at right position.</li> <li>2. With vacuum jar.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Re-install the blend jar, and make sure the handle of it points to 'Lock' symbol.</li> <li>2. It is normal.</li> </ol>
The motor stopped.	Working process finished.	Press 'ON/OFF' button again to run the machine.
Leakage from blend jar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The jar lid is not installed well.</li> <li>2. The cap or seal ring is broken.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Make sure the jar and main body is assembled well.</li> <li>2. Make sure all parts of the jar are installed well.</li> <li>3. Contact customer service &amp; repair centre to replace the cap or seal ring.</li> </ol>
Cannot vacuum.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cap, blade and lid are not installed in proper position.</li> <li>2. Cap, blade and lid are broken.</li> <li>3. The flip is not covered well.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Make sure all parts of the jar are installed well.</li> <li>2. Contact customer service &amp; repair centre to replace broken components.</li> <li>3. Close the flip properly.</li> </ol>

# Technical Specifications

---

Model	VBR-108
Voltage	220-240V
Frequency	50/60 Hz
Power	800W
Blend Jar Capacity	1.5L
Vacuum Jar Capacity	900ml
Product Dimensions	(H)450mm (W)210mm (D)185mm
Net Weight	4.0kg

Specifications are subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

## 真空抗氧攪拌機 使用說明



安全注意事項	16
產品結構	18
操作說明	21
清潔與保養	23
常見故障及處理	24
技術規格	25
保用條款	27

## 警告

對可能導致人員危險、重傷、重大財產損失的風險要警惕。

1. 產品運行前，請確認杯蓋安裝到位。
2. 請勿在杯中放入超過50°C/122°F的食材和液體，以免造成產品異常、噴濺燙傷。
3. 請勿連續攪拌超過3分鐘。

## 注意

對可能導致人員受傷或物品損害的風險要留意。

使用電器設備時應遵循以下基本安全注意事項：

1. 使用前仔細閱讀所有說明。
2. 本產品僅限海拔2000米以下地區使用。
3. 本產品為I類電器，為防止漏電，安裝前請確保接地線接地良好。
4. 本產品輸入電壓為220V-240V~，接通電源前，請檢查是否與當地電壓相相符。高或低於該電壓可能會影響產品性能或損壞電器元件，建議使用穩壓器，以確保產品正常使用。
5. 使用前請檢查主機、攪拌杯等部件是否完好。如發現損壞，請停止使用並及時與本公司客戶服務及維修中心聯繫。請勿自行拆卸修理，以免影響產品性能或發生事故。
6. 請勿將主機或摩打浸入水中或其他液體中，以防觸電。
7. 請勿用濕手插、拔電源插頭，以免觸電。
8. 斷開電源時，請用手握住插頭拔出，請勿拉扯電源線。
9. 請勿將電源線碰到尖銳的棱邊、尖角等物，以免損壞漏電。
10. 本機不適於由肢體不健全、感覺或精神上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人（包括兒童）使用，除非有負責他們安全的人對他們使用本產品進行監督或指導。
11. 應照看好兒童，確保他們不玩耍本產品。
12. 使用本產品時，請將其置於平穩的檯面上。請勿在傾斜、不穩定的檯面上或在地毯、毛巾、塑膠、紙等易燃物品附件操作本產品，並請遠離檯面邊緣，以免產品傾倒或發生事故。
13. 禁止空載（杯中無食材）或超載（食材量超過額定值）使用本產品。
14. 接通電源前，請確認開關處於關閉狀態，並且杯體及其他部件已安裝到位，以免產品不通電或造成人身傷害。
15. 如電源線損壞、機器運行異常及機器拋落或損壞，請勿操作本機。請聯絡客戶服務及維修中心進行檢查、維修和電氣或機械調整。
16. 如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似專業人員更換。
17. 產品不用時及拆、裝、調校或清洗本產品的任何部件之前，請關閉開關、斷開電源，以免產品漏電或意外啟動。

## 安全注意事項

18. 產品工作時，嚴禁移動產品、提起杯體或觸碰刀頭、電機等可動部件，以免造成人身傷害或損壞產品。
19. 本產品僅限於與配套（包括產品本身配置的和本公司獨立出售的）主體、攪拌杯等部件一起使用，請勿使用非配套的部件，以免影響產品性能或發生火災、觸電和人身傷害等事故。
20. 本產品僅適於家庭使用，請勿用於室外或作為其他用途。
21. 請勿將本產品任何部件放入洗碗機、微波爐、消毒櫃或超過50°C的熱水中清洗或消毒，亦勿使用其他設備加熱，以免部件變形或損壞。
22. 提取攪拌杯時只可使用把手。
23. 請勿用本機榨取堅硬的材料，包括籽、冰塊、冰凍水果和體積較大的種子。本機僅能用於榨取漿果汁。
24. 在更換部件或接觸運動部件前要關掉電源開關並斷開電源。
25. 為了避免熱熔斷器意外復位而引發危險，禁止本機使用計時器等外部開關設備或連接到定時開關的電路上。
26. 本產品連續攪拌時間不得超過3分鐘，每次攪拌後需停機1分鐘；以上為一個週期，連續工作2個週期後，必須斷開電源，冷卻15分鐘後再工作，以保證產品壽命。
27. 如果刀片被卡住，請先關閉開關、斷開電源，再進行清理，以免發生傷害事故或損壞產品。
28. 產品工作完畢，發出“嘀”提示音，請先斷開電源，再取下攪拌杯、打開杯蓋等部件，以免發生事故。
29. 如果產品運行時突然停止工作，可能是電機過熱觸發的自我保護行為，請斷開電源，冷卻20~30分鐘後方可使用。
30. 本產品採用智能晶片控制，攪拌時出現間歇性忽快忽慢的聲音屬正常現象。
31. 產品使用完畢請及時清洗，與食品接觸的部件請用清水進行清洗。清空攪拌杯、取出刀片組件和清洗部件時，請小心操作，務必注意鋒利的刀刃，以免割傷（可佩戴保護手套）。
32. 本產品運行速度已設置成理想狀態，不需要進行調節。
33. 請勿將本產品置於高溫、強磁場、易燃易爆氣體（如天然氣、沼氣等）等環境中，以免部件工作異常或發生事故。
34. 無人使用時請關閉開關、斷開電源，以免產品發生短路。
35. 丟棄本產品和產品包裝時，請交由有相關資質的部門回收，丟棄時請剪斷電源線。

## 產品結構



## 產品結構

### 攪拌杯和真空保鮮杯



- |           |          |            |
|-----------|----------|------------|
| 1. 真空密封塞  | 5. 攪拌杯   | 9. 真空杯蓋    |
| 2. 攪拌杯蓋   | 6. 底座密封圈 | 10. 真空杯密封圈 |
| 3. 杯蓋上密封圈 | 7. 刀片組件  | 11. 真空保鮮杯  |
| 4. 杯蓋下密封圈 | 8. 真空密封塞 | 12. 真空杯杯座  |

#### ⚠ 警告：

1. 刀刃非常鋒利，請特別小心。
2. 拆杯子時，請勿損壞密封圈或遺失零部件。

## 產品結構

### 控制面板



1. 真空 Vacuum：抽走杯內空氣，用於真空存儲和抗氧化。
2. 高 High：高速攪拌，用於榨汁。
3. 真空攪拌 Vacuum Blend：先抽真空，後攪拌。
4. 低 Low：低速攪拌，用於攪拌混合軟質食材。
5. 間歇運作 Pulse：按住“ON/OFF”鍵，機器運作，鬆開手後機器將停止工作。
6. 啟動/停止 ON/OFF：轉動“ON/OFF”旋鈕選擇功能，按下“ON/OFF”按鈕，啟動或停止運作。

#### ⚠ 警告：

1. 攪拌或抽真空前，將杯體安裝到位。
2. 摩打停止前禁止打開杯蓋和翻蓋。
3. 本機運行時，請勿觸碰杯體。
4. 杯中無食材請勿攪拌。
5. 請勿超載使用本產品。
6. 請勿連續攪拌超過3分鐘。

# 操作說明

1. 使用本機前，按下安全開關，打開翻蓋。逆時針旋轉攪拌杯杯柄，取出攪拌杯，打開杯蓋，清洗攪拌杯（見圖1）

**注意：真空密封塞必須安裝到位，否則抽真空時會漏氣。**



2. 攪拌杯裝入食材（不超過杯體最大刻度線），仔細蓋好杯蓋。將攪拌杯裝回主機上，順時針轉動直至杯柄對準“鎖”標誌。隨後蓋上翻蓋（見圖二）。



3. 接通電源，控制面板所有燈亮起，確保均亮白光（如燈閃爍紅光，表示安裝不正確，請重新安裝攪拌杯，並蓋上翻蓋）。

4. 轉動“啟動/停止”旋鈕選擇所需功能，然後按下“啟動/停止”按鈕，開始運行。

# 操作說明

## 注意：

1. 如需本機立即停止運行，再次按下“啟動/停止”即可。
2. 本機處於“間歇運作”狀態時，需持續按住“啟動/停止”鍵運行本機。一旦移開手指，本機立即停止運行。
3. 如轉動“啟動/停止”旋鈕，“真空指示燈”卻一直閃爍，且機器發出“嗶嗶”聲，表示攪拌杯未安裝到位，需重新安裝，確保杯柄與“鎖”標誌對齊。
4. 如接通電源後，5分鐘以上不操作本機，本機即進入“節能”模式。按“啟動/停止”按鈕重啟本機。
5. 攪拌完成後，按下安全開關，打開翻蓋。逆時針轉動攪拌杯至杯柄對齊“解鎖”標誌，取出攪拌杯，打開真空密封塞釋放杯中氣壓（否則打不開攪拌杯蓋），即可輕鬆打開攪拌杯蓋，倒出食物。

## 貼士：

為保護本機，所有功能均已設置運行週期。本機運行一個週期後，即停止運行。如攪拌堅硬食材，建議選擇高速攪拌，運行2次以徹底攪碎食材。

5. 如需儲存果汁或其他食材，將食材放入真空保鮮杯，裝好後放入主機，蓋上翻蓋。“真空”指示燈閃爍，按下“啟動/停止”按鈕，開始抽走真空杯內空氣。機器停止運行，即完成抽真空。



## 清潔與保養

清洗前請先關閉本機，拔下電源插頭。

1. 清洗杯體和刀片組件，擦乾。注意不要讓鋒利的刀刃傷到手。
2. 請勿使用鋼絲球、研磨性清潔劑或腐蝕性液體（如汽油、丙酮）清潔本產品。
3. 收納儲存時，請確保產品清潔、乾燥，並放置於乾燥、通風、避免陽光直接照射處。
4. 可用軟布擦拭主機和杯體。請勿將主機放在水或其他液體中，以免器件損壞或產品漏電。
5. 請勿讓液體流入主機。



## 常見故障及處理

故障現象	可能原因	處理方法
指示燈不亮。	電源線未插好。	檢查電源線並保證插好。
所有指示燈均亮紅光。	翻蓋未蓋好。	再次打開翻蓋並蓋好。
轉動旋鈕，卻無法選擇功能。機器發出“嗶嗶”聲。	1. 攪拌杯未安裝到位。 2. 選用了真空保鮮杯。	1. 重新安裝攪拌杯，確保杯柄對齊“鎖”標誌。 2. 此為正常現象。
摩打停止運轉。	可能已完成運作週期。	再次按下“啟動/停止”按鈕，開始運行。
攪拌杯溢出食物。	1. 攪拌杯蓋未安裝到位。 2. 真空密封塞或密封圈破損。	1. 確保攪拌杯和主機安裝到位。 2. 確保攪拌杯所有組件安裝到位。 3. 聯繫客戶服務及維修中心更換密封塞或密封圈。
不能抽真空。	1. 真空密封塞、刀片組件和杯蓋未安裝到位。 2. 真空密封塞、刀片組件和杯蓋破損。 3. 翻蓋未蓋好。	1. 確保所有組件安裝到位。 2. 聯繫客戶服務及維修中心更換破損的零件。 3. 蓋好翻蓋。

# 技術規格

型號	VBR-108
電壓	220 - 240 V
頻率	50 / 60 Hz
功率	800 W
攪拌杯容量	1.5L
真空保鮮杯容量	900ml
產品尺寸	(H) 450mm (W) 210mm (D) 185mm
淨重	4.0 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。  
中英文版本如有出入，一概以英文版為準。  
本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

# 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



# Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **VBR-108**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。  
1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：  
- 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；  
- 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；  
- 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。  
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:  
- labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;  
- damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);  
- operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：  
- 購買發票有任何非認可之刪改；  
- 產品被用作商業或工業用途；  
- 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；  
- 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。  
3. This warranty is invalid if:  
- the purchase invoice is modified by an unauthorized party;  
- the product is used for any commercial or industrial purposes;  
- the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;  
- the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。  
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。  
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2980 8308  
Fax: +86 757 2980 8318

### Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國標榜/家電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創星品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推祟品牌



香港《Q標》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.